

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Textiles suizos [Edición español]**

Band (Jahr): - **(1949)**

Heft 4

PDF erstellt am: **05.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

©P. Lemmel

la victoire  
de la Qualité!

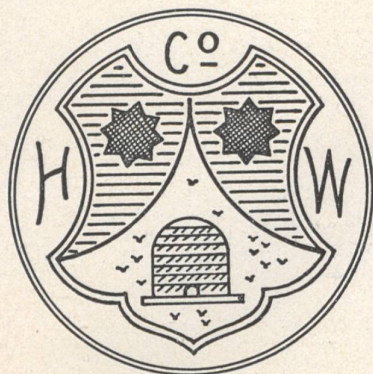
**DOXA**  
LE LOCLE  
SUISSE  
1889

**Vollmoeller**  
JERSEY

Robe Jersey avec drapage moderne de la partie taille.  
Modèle: Snob/19

FABRICANT: VOLLMOELLER  
FABRIQUE DE BONNETERIE, USTER/SUISSE

*Cissus fins de St.-Gall  
unis, brodés et imprimés  
Mouchoirs fantaisie imprimés  
et brodés*



**HUGO WACHS & Co.**  
ST-GALL



**ALL LININGS FOR MEN'S CLOTHS**

serges  
silesias  
pocketings  
sleeve linings  
face silks

**THE BASLE TEXTILE COMPANY LTD.**  
Post Box 712 **BASLE 1** Switzerland

LES FILS DE  
**GUGGENHEIM-  
EINSTEIN**

**ZURICH**  
57a Bahnhofstrasse

MODISCHE WOLLGEWEBE  
FÜR  
KLEIDER, KOSTÜME UND MÄNTEL

TISSUS DE LAINES  
NOUVEAUX  
POUR ROBES, MANTEAUX ET  
TAILLEURS

MÊMES MAISONS

MILANO: 5, PIAZZA REPUBBLICA  
NEW-YORK: 225 WEST 34<sup>th</sup> STR.

Rubans  
 Rubans de velours  
 Echarpes



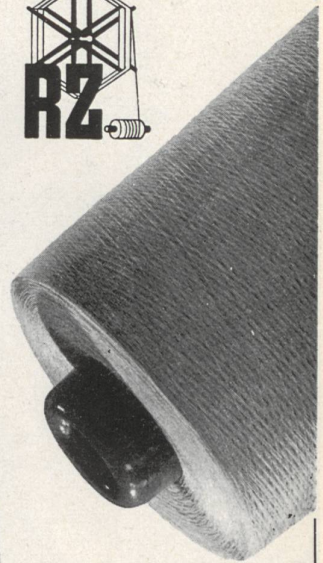
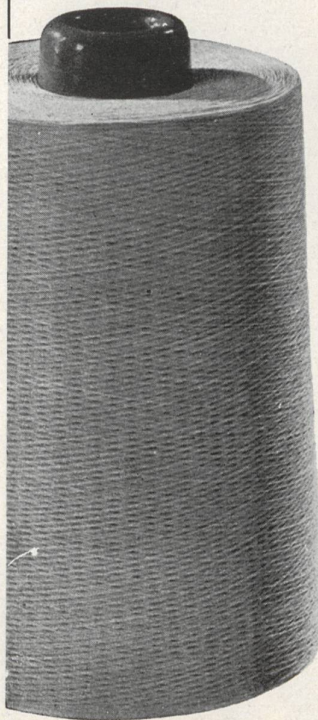
Marque de fabrique

VISCHER & C<sup>IE</sup>

BÂLE I (Suisse)

Maison fondée en 1713

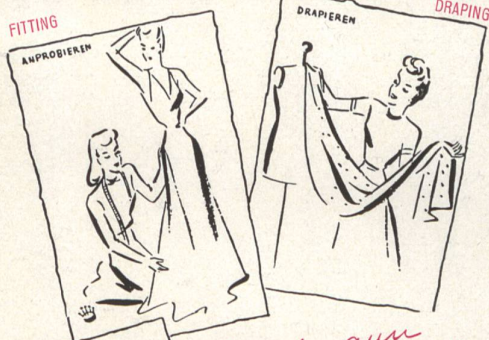
La lumière est rapide comme la flèche,  
 le temps passe comme la navette du tisserand



Fils retors de soie, rayonne et nylon, spéciaux et mixtes en tous genres pour le tissage, la bonneterie, la fabrication des bas, de gaze à bluter et la câblerie

R. ZINGGELER, Retordage de soie Maison fondée en 1851 ZURICH, Genferstr. 3 Tél. 27 23 36  
 Télégrammes : Zinggeler

Un acteur, gravure sur bois japonaise



Friedmann  
 Fashion School  
 Zurich

Professional Training for cutters and assistant manageresses without previous training  
 Post Graduate Classes for fully trained dressmakers desirous of obtaining executive posts with outfitting or high-class dress-making firms.  
 Private Fashion Courses. An exclusive training for Swiss and foreign Society girls.  
 Ask for our prospectus T. You will be under no obligation.





The  
**RUTI SILK** CO.  
ZURICH

*Plain and jacquard novelty  
fabrics in pure silk, rayon,  
staple fibre and mixtures  
for ladies' dresses, umbrellas  
and quilts.*

*Nouveautés en uni et  
jacquard en tissus soie  
naturelle, rayonne, fibranne  
et mélangés pour robes de  
dames, parapluies  
et édredons.*



**Bed-Covers**

(in piqué, satin,  
reps and honey  
comb pattern)

**Table-Cloths**

finished and  
piece goods

**Couch and  
Divan Covers**

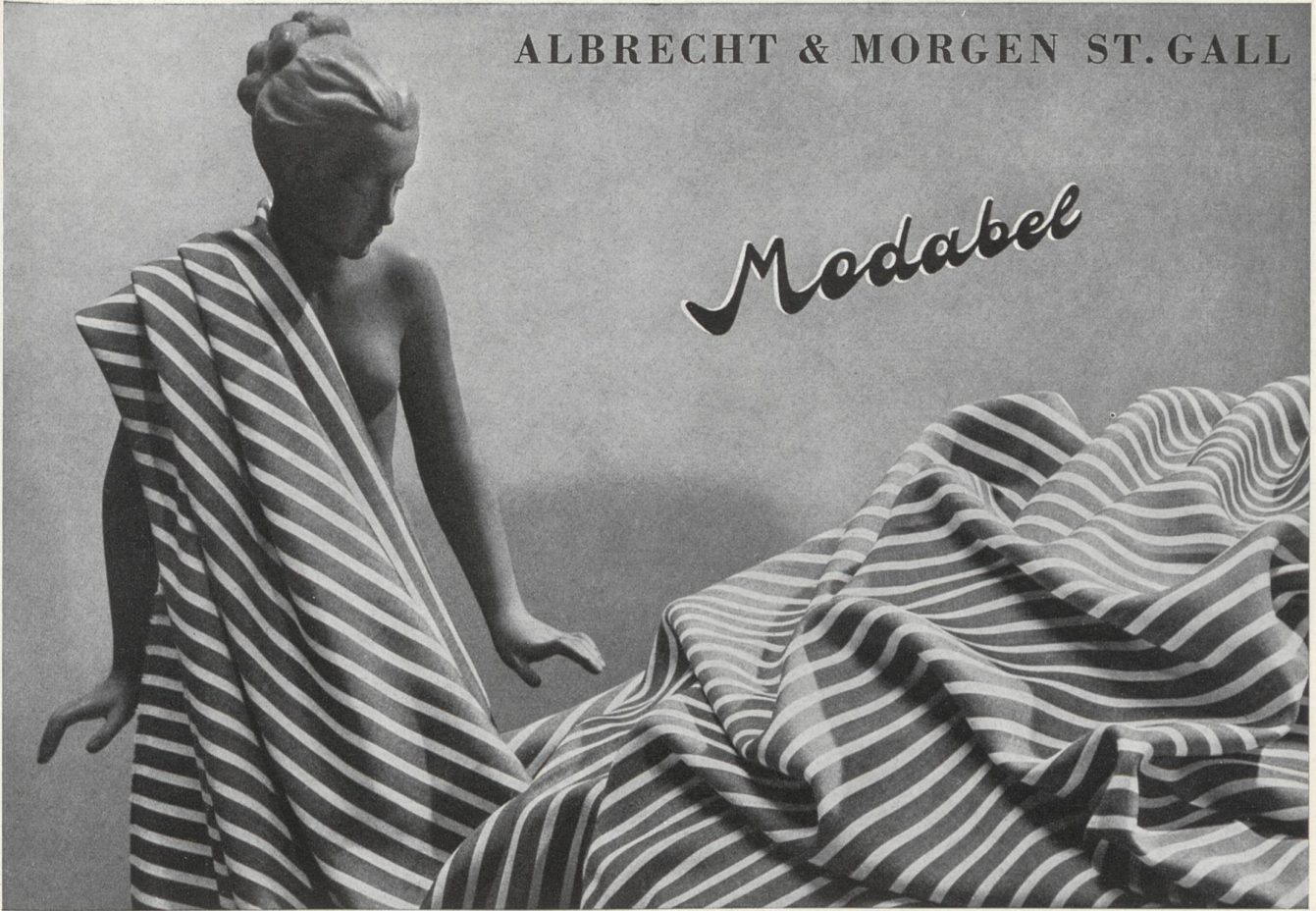
**Needlework-  
Fabrics**



*H. Menet-Guyer & Cie.*  
**WALDSTATT**  
(GT. APPENZEL)

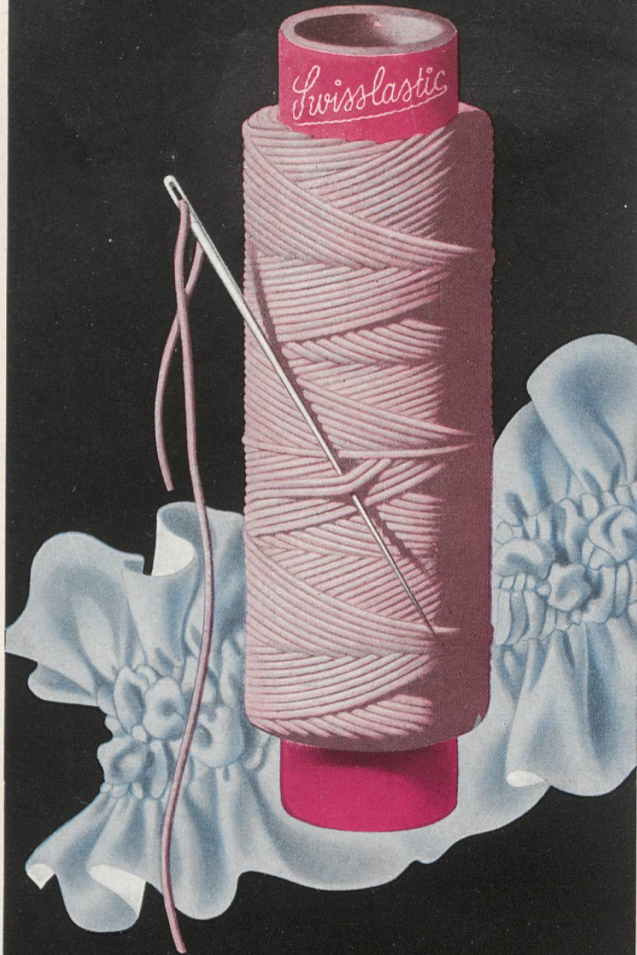
ALBRECHT & MORGEN ST.GALL

*Modabel*



*Jacob Rohner Ltd*  
REBSTEIN  
SWITZERLAND

FIL ELASTIQUE A COUDRE



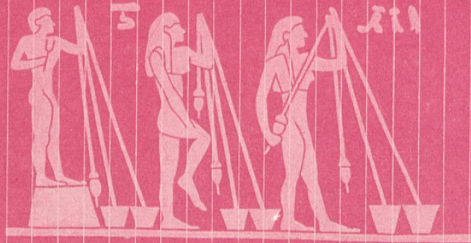
*Swisslastic*  
Fil élastique à coudre

*pour coudre pour tricoter  
pour l'industrie*

**OSCAR HAAG**  
Kusnacht-Zurich (Suisse)

*Fils de caoutchouc modernes*

RIEGER

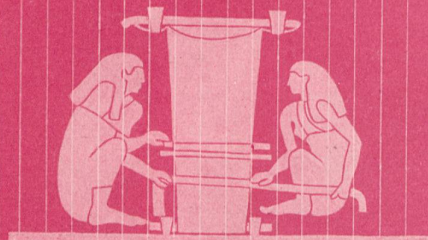


EGYPTIAN SPINNERS 1400 A.C.N.

**THE GLATTFELDEN  
SPINNING  
& WEAVING CO. LTD.**

*Glattfelden*

SWITZERLAND



EGYPTIAN WEAVERS 1400 A.C.N.

**E. Mettler-Müller Ltd.**

**Rorschach**



Dessin No. 2679



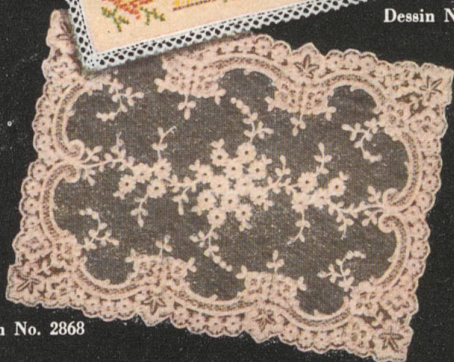
Dessin No. 2998



Dessin No. 2963



Dessin No. 3093



Dessin No. 2868

Fancy-Linens in Lace and Embroidery  
Napperons brodés et de dentelles  
Mantelitos bordados y de encajes

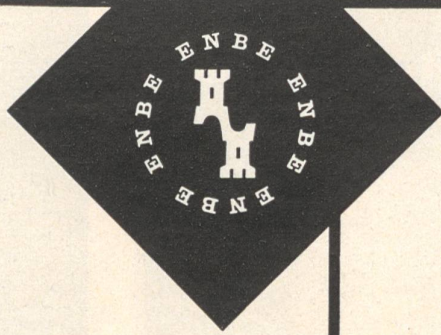
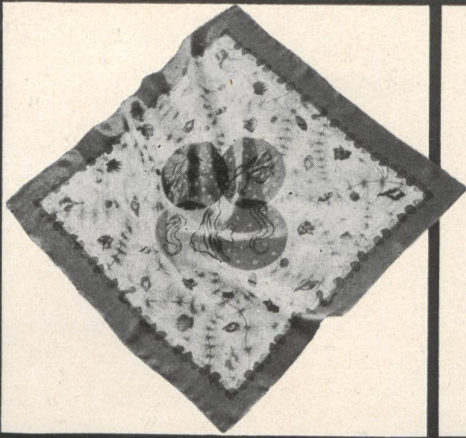
An advertisement for Zwicky & Co. featuring a collection of sewing threads and fabrics. At the top is a large spool of orange thread. Below it are several smaller spools in blue, purple, pink, and green. There are also bundles of red and blue fabric. At the bottom, an open box shows a variety of spools of thread in different colors. The background is dark, making the threads and fabrics stand out.

**Zwicky & Co.**  
Wallisellen Zurich  
Tél. (051) 93 24 11 Telegr.  
Zwicky Wallisellen

Hilos de seda de todo genero, crudos y teñidos para las tejedurías, la fabricación de generos de punto. Sedas para coser, bordar y para hacer ojales. Algodón merc. para coser. Tinte de hilados, y de medias.

Silk twists of all kinds, raw and dyed for weaving, knitting and the manufacture of hosiery. Sewing, embroidery and buttonhole silks. Merc. sewing cotton. Skein and Hosiery dyeing.





ECHARPES tubulaires laine  
 Carrés imprimés à la main  
 Haute nouveauté  
 Handprinted Squares

Trade mark ENBE

Neuburger + Burgauer

Zürich Rennweg 35




ALL KINDS OF  
 EMBROIDERED ALLOVERS



BRUDERER

EUGSTER & HUBER

St. Gall



Plain, printed, embroidered  
**PIECE GOODS**  
 for dresses, blouses, lingerie, curtains, etc.  
 Poplin for shirts and raincoats

Hugo Gutmann

ZURICH  
Peterstrasse 18

MANUFACTURE OF SILK FABRICS

RAYON LININGS  
FOR READY-MADE CLOTHING  
RAW FABRICS  
FOR PRINTING  
CURTAIN FABRICS

THURNEYSSEN & CIE

S. A.

FABRIQUE

DE RUBANS

BALE

HEINER GRÜNINGER

No.

**Oerfile** + CO. TEUFEN SUISSE

FABRICANTS DE MOUCHOIRS ET BRODERIES

**S.J. Bloch Fils & Cie. S.A.**  
ZURICH

Nouveautés en tissus de soie et de rayonne

**NOUVEAUTÉS**

**NOVELTY FABRICS**

*Max Kirchheimer*

27 TALSTRASSE  
ZÜRICH

**KIRCHEIMER LTD.**  
LONDON W.1  
308 REGENT STREET

**EMIL ANDEREGG A.G.**  
WEINFELDEN



KNOWN FOR THEIR QUALITIES  
IN COTTON AND RAYON PIECE GOODS  
PLAIN AND FANCY  
VOILES, MARQUISSETTES, ORGANDIES, POPLIN ETC.

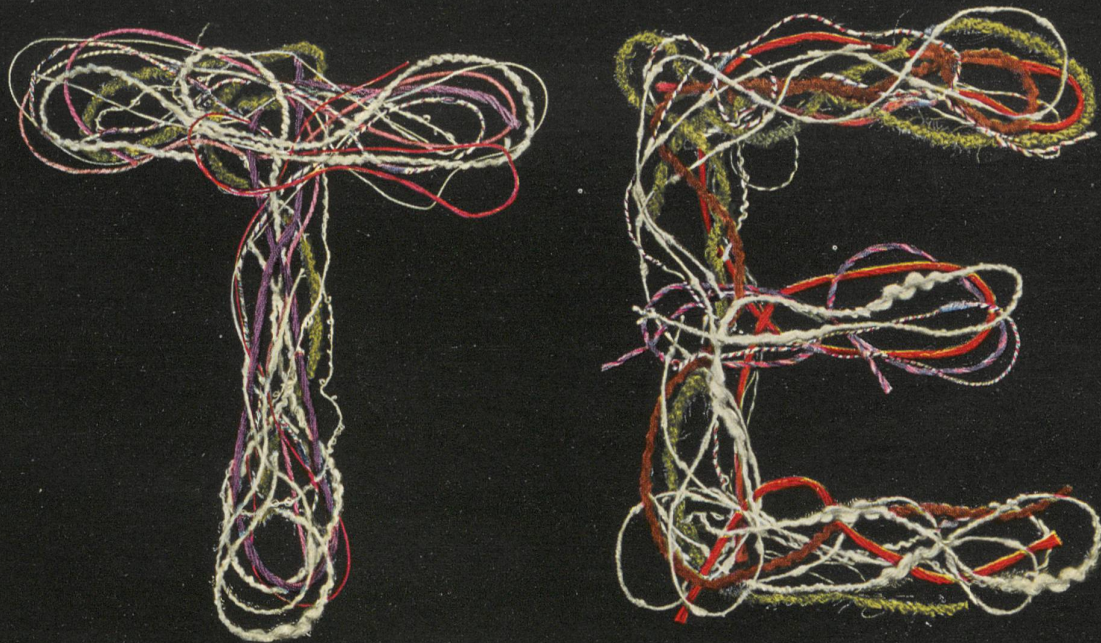
*Special department: Fabrication of first class raincoats of pure cotton poplin and gabardine, impregnated, for ladies and gentlemen*

*Baumwoll-Qualitätsgarne*

7-60 e.

SPINNEREI AN DER LORZE / BAAR / SCHWEIZ

WINTER IN AROSA

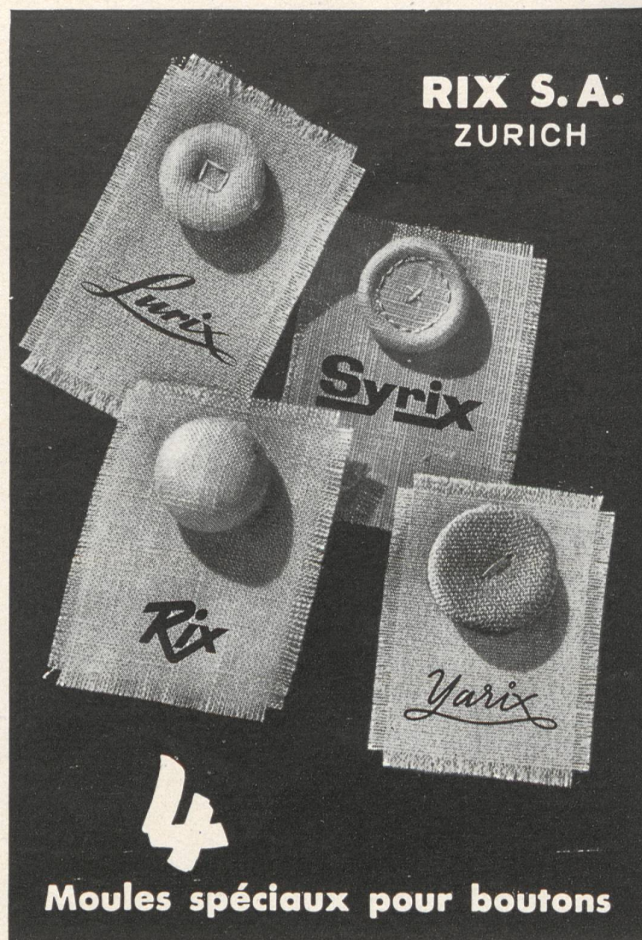
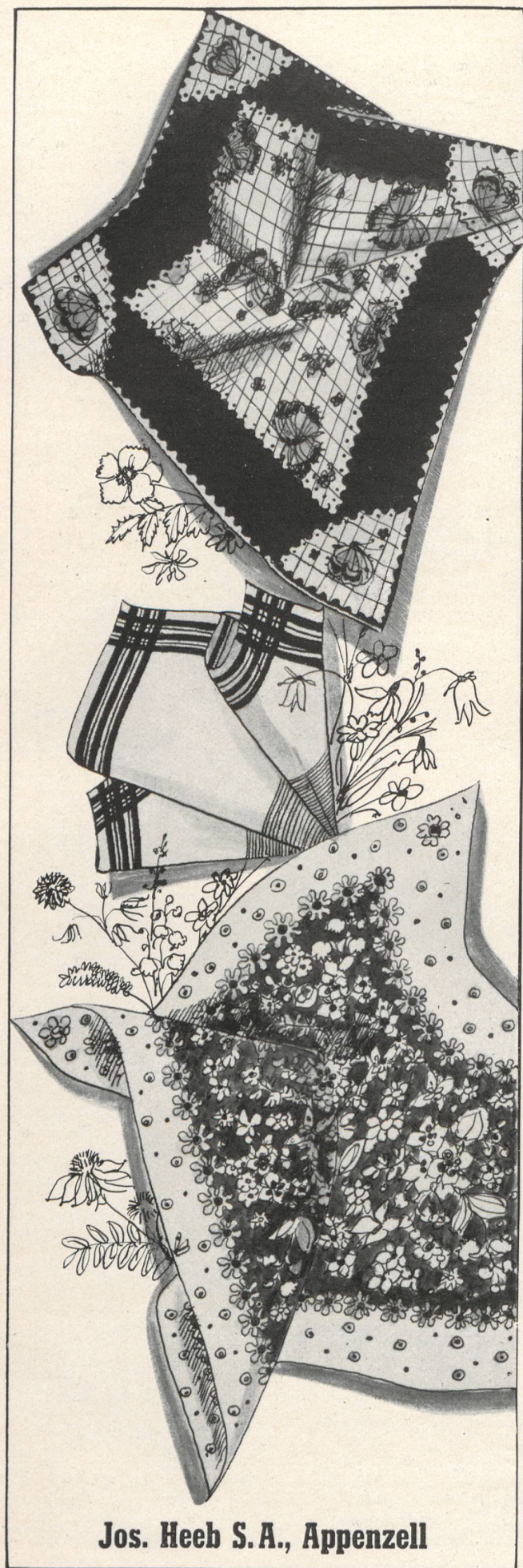


**TEXTIL-EXPORT LTD. ST. GALL**

YARNS AND THREADS

Cotton-, Rayon- and Mixture Yarns, single and twisted, plain, marls and fancy, processed or unprocessed, for weaving, hosiery, embroidery, knitting  
Sewing Threads

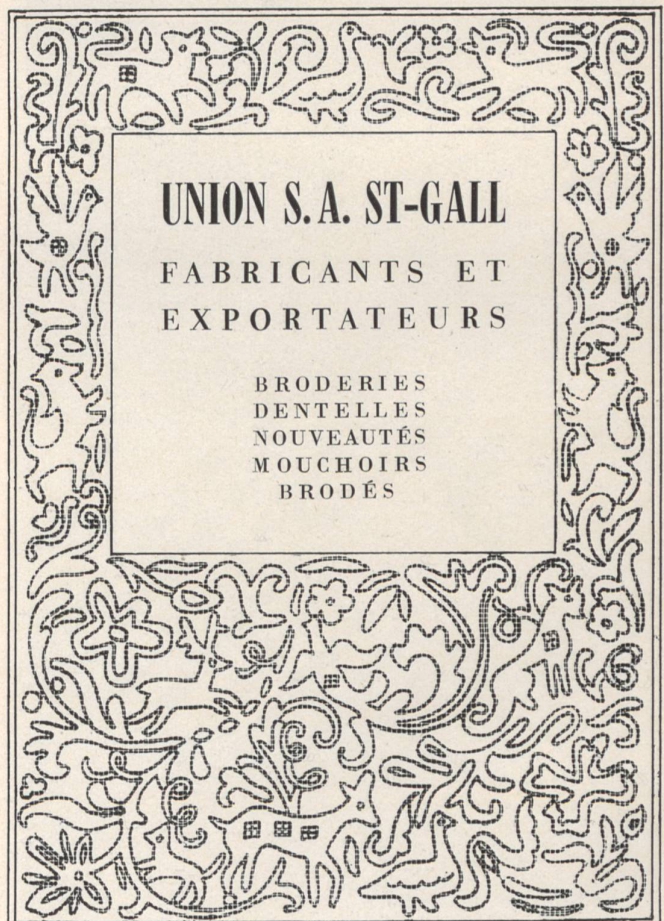
Yarns for art needle work, Mouliné- Embroidery, Crochet handknitting yarns.



*Aug. Tiger & Co.*

*St-Gall*

*Hautes Nouveautés  
en  
Colifichets et Guipures*



**Leemann+Schellenberg LTD**  
 SILK MANUFACTURER ZURICH



*Umbrella fabrics*

*Linings*



*Necktie fabrics*

*Dress materials*

**Silk and rayon manufacturer**



**E. Gagg-Vogelsang**  
 Hombrechtikon  
 (Zurich)

**Dress goods,  
 umbrella fabrics, linings**

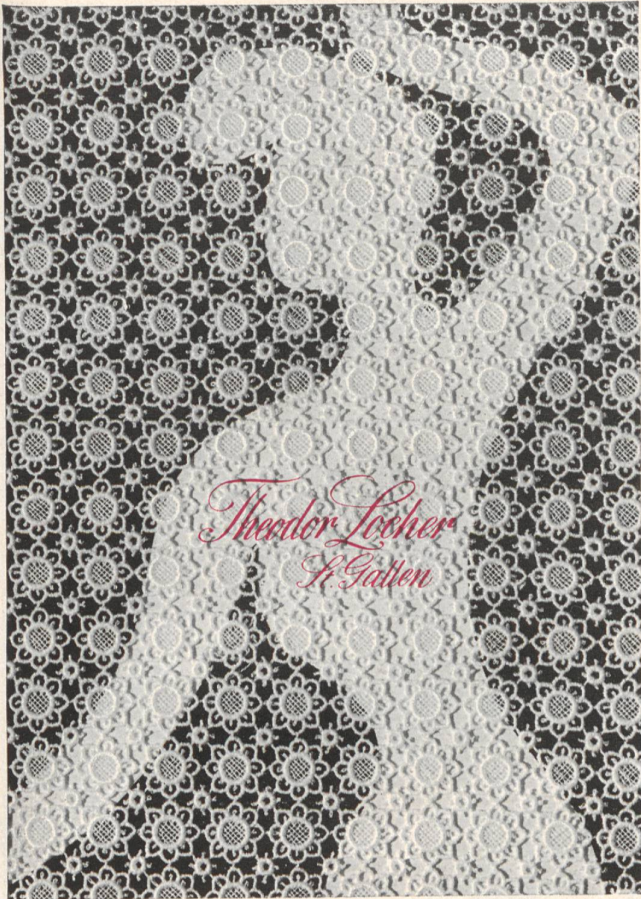
gi




*Sailer &  
 Schoensleben  
 St. Gall*

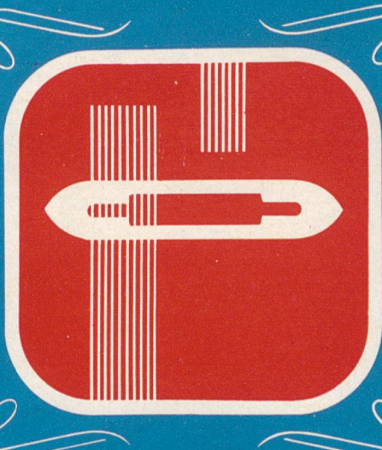


*Embroidered Handkerchiefs  
 for Ladies and Children  
 Lace Handkerchiefs  
 Allovers and Embroideries*



LACES AND EMBROIDERIES - BRODERIES ET DENTELLES

WALLENSTADT  WEAVING MILL



*Wewa*

WALLENSTADT · SWITZERLAND

**BURGAUER & CO. S.A.**  
*St. Gallen*

MANUFACTURERS OF CURTAIN CLOTH



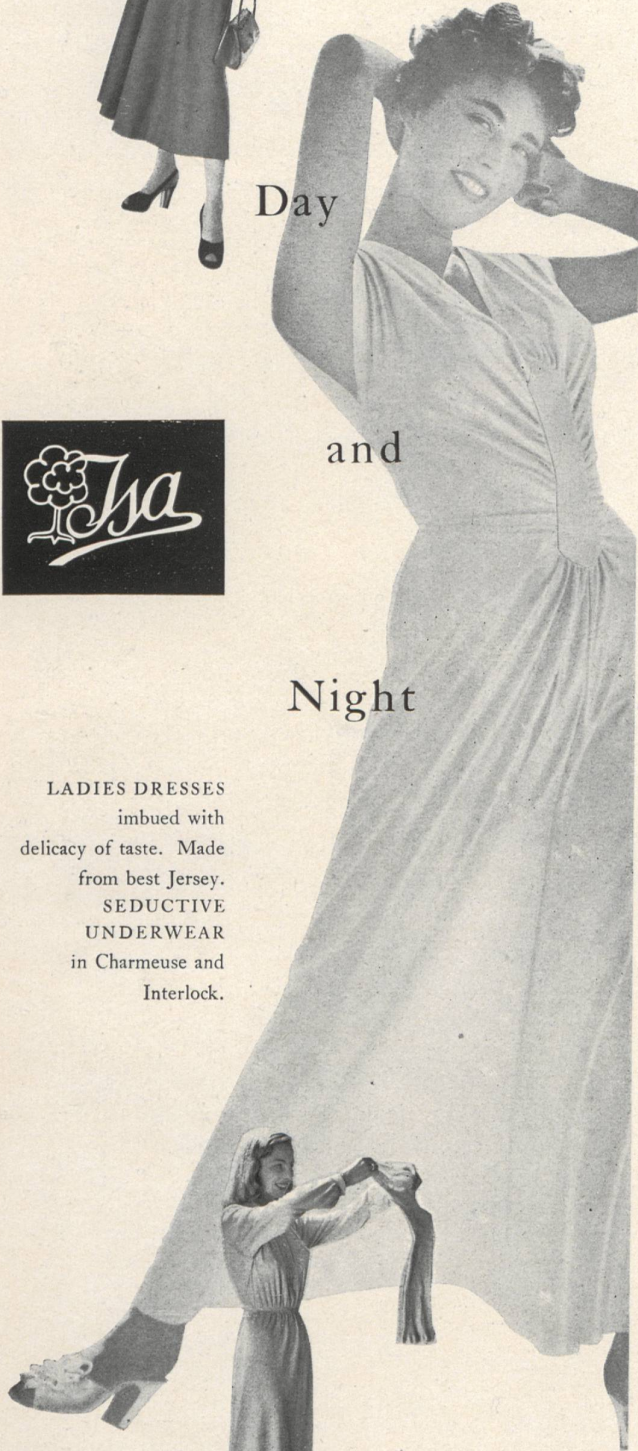


For  
Day



and

Night



LADIES DRESSES  
imbued with  
delicacy of taste. Made  
from best Jersey.  
SEDUCTIVE  
UNDERWEAR  
in Charmeuse and  
Interlock.



Manufacturers:  
Jos. Sallmann & Cie. Amriswil - Switzerland



Elegantes Nachthemd aus bestem Baumwoll-Voile mit jugendlich wirkenden, lieblichen Spitzen. Ein Nachthemd zum Schenken und, - natürlich - wieder ein Modell von «ORO», tadellos im Schnitt, erstklassig in der Verarbeitung, dabei kaum teurer als andere Wäsche.

Fabr.: AG. Otto Rohrer, Wäschefabrik, Romanshorn



*Hocosa*

HOCHULI & CO., SAFENWIL  
Switzerland

Ladies' and children's underwear  
Superior quality

Liseuses  
Sous-vêtements tricotés  
Articles pour bébés  
Qualités supérieures

Ladie's Bed Jackets  
Swiss Ribbed Underwear  
Infants' wear  
Superior qualities



RUEGGER & CO., ZOFINGUE

Fondée en 1886 (Suisse)

*Articles pour bébés  
Costumes de bain  
Pullover et Gilets  
pour dames, messieurs et enfants  
Jersey uni et fantaisie*

**ROBORO**

*Babies Underwear & Garments  
Bathing Suits  
Pullover & Cardigans  
for Ladies, Gents & Children  
Jersey plain & fancy*

**J. F. ROHRER-BOLLIGER**

Knitting Works - Fabrique de bonneterie  
ROMANSHORN/SUISSE

*Spiegel feiner Wäsche*

**Streba**

vereinigt Qualität, gediegene  
Passform und modische Eleganz.  
Damen- und Kinderwäsche in  
Charmeuse und Tricot.

**JOH. MÜLLER AG.**  
STRENGELBACH / AARG.

# ARTHUR VETTER & CO., ZOLLIKON (Zch)

Maison fondée en 1910



## CARRÉS ET ÉCHARPES

imprimés à la main

en

pure soie, laine, fibranne, etc.

*Modèles exclusifs*

SWISS NET COMPANY Ltd.  
MUNCHWILEN (THURGOVIE) SWITZERLAND

SOCIÉTÉ SUISSE DE L'INDUSTRIE TULLIÈRE S.A.  
MUNCHWILEN (THURGOVIE) SUISSE

GOLD DACH ST. GALL

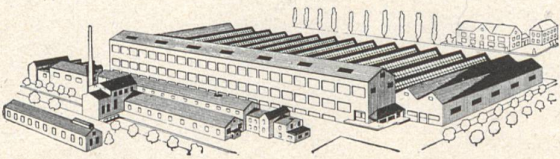
*Silka*  
made in Switzerland

GOLD DACH ST. GALL

BOPPART & CIE GOLDACH ST. GALL.  
*Retorderie, Doublers*

# KAMMGARNWEBEREI BLEICHE A.-G. ZOFINGEN

TISSAGE BLEICHE S.A. ZOFINGUE



SPINNEREI WEBEREI FÄRBEREI AUSRÜSTEREI

Wir liefern: **Wollene Damenkleiderstoffe**  
Georgette, Afghalaine, Duvetine  
Chevron, Serge, Popeline, Costumestoffe  
**Kammgarn-Herrenkleiderstoffe**

als **Spezialität** Carreaux und eine grosse Kollektion  
in modernen Kleidessins

**Gabardine** für Herren- und Damenkonfektion

**Ständige Creation von Neuheiten**

Zwirnrosshaar- und Kamelhaar-Einlagestoffe, knitter- und  
krumpffreie Qualitäten



# Guggenheim

BERTHOLD GUGGENHEIM ZURICH LÖWENSTRASSE 17

TÉLÉGRAMMES: BEGUGG

TÉLÉPHONE 25 78 14

**Stoffneuheiten** *in Baumwolle, Kunstseide, Zellwolle  
und reiner Seide, gefärbt, bedruckt  
und Phantasie*

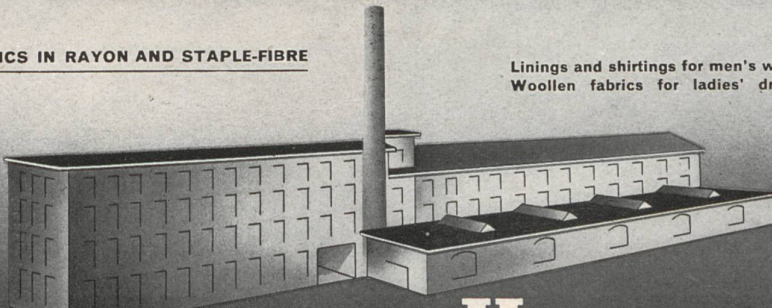
**Tissus nouveauté** *en coton, rayonne, fibranne, et pure  
soie, teints, imprimés et fantaisie*

**Spécialität** *die waschechte und  
knitterfreie Kunstseide  
bégé uni und bedruckt*

**Spécialité** *rayonne bégé lavable  
et infroissable, unie  
et imprimée*

PLAIN AND FANCY FABRICS IN RAYON AND STAPLE-FIBRE

Linings and shirtings for men's wear - Tea-cloths  
Woollen fabrics for ladies' dresses and coats



# APPENZELLER-HERZOG & Co.

RAYON AND WOOL WEAVERS • STAEFA near ZURICH

**Yala**  
JERSEY

Robes - Costumes  
Blouses - Jupes

Dresses - Costumes  
Blouses - Skirts

**JAKOB LAIB & CO.**  
Amriswil



GEBRÜDER GRÄMIGER A.G.  
KNOPFFABRIK  
BAZENHEID  
ST. GALLEN-SCHWEIZ



La marca de reputación universal desde más de 60 años

*Ropa interior de punto  
para señoras y niños*

 **Swanettes**  
FABRICATION SUISSE

*Ryff & Co. S.A.*  
Berna

# Publicaciones de la Oficina Suiza de Expansión Comercial

ZURICH Y LAUSANA

## < Suiza Industrial y Comercial >:

Orienta sobre la situación y el desarrollo económico de Suiza; da informes de carácter general sobre sus industrias, su comercio y su vida nacional.

Tres números por año, en español, alemán, francés, italiano e inglés.

Extranjero — España: dirigirse a la Casa Sprentex, Zurbano 29, Madrid. Otros países: Fr. suizos 10.— (tasa valedera 2 años).

## < Suiza Técnica >:

Redactada en colaboración con la Sociedad Suiza de Constructores de Máquinas, en Zurich. Crónica sobre las novedades técnicas suizas. Estudios de construcciones de máquinas nuevas, etc.

Ediciones en español, francés, inglés, portugués y alemán.

Extranjero — España: dirigirse a la Casa Sprentex, Zurbano 29, Madrid. Otros países: Fr. suizos 15.— (tasa valedera 2 años).

## < Textiles Suisses >:

Publicación especializada, ricamente ilustrada, que informa sobre todo lo que se relaciona con las industrias de la ropa y de la moda, siguiendo el desenvolvimiento de las artes textiles. Sale cada trimestre en cuatro ediciones: española, francesa, inglesa y alemana.

Extranjero — España: dirigirse a la Casa Sprentex, Zurbano 29, Madrid. Otros países: Fr. suizos 20.— por año.

## < Manual de la Producción Suiza >:

Sale en español, francés, alemán e inglés. Directorio de las industrias suizas: repertorios por artículos, por ramos y casas. Extranjero: Fr. suizos 16.—, franqueo incluido. Dirigirse directamente a nuestra sede de Zurich (Postfach Fraumünster 738).

## Folleto < Suiza y sus Industrias >:

Orientación general sucinta sobre Suiza; sus instituciones; su economía y sus industrias; con una mapa y numerosas ilustraciones.

Ediciones disponibles en español, inglés, italiano, portugués y sueco.

Precio: Fr. suizos 2.—.

## < Informations Economiques >:

Hoja informativa para el comercio exterior. Informa sobre los mercados extranjeros, los métodos comerciales, las posibilidades de negocios, los intercambios comerciales y financieros. Aparece semanalmente en dos idiomas: alemán y francés.

Subscripción anual para el Extranjero: Francos suizos 20.—. Subscripción para Suiza: Francos suizos 15.50.

Para toda clase de informes, diríjense a la:

## Oficina Suiza de Expansión Comercial

Servicio de Publicaciones

**LAUSANNE**

Place de la Riponne 3 Teléfono 3 73 31

Le point de dentelle fin du pullover  
donne à cet ensemble SAWACO  
une note très originale.

In the SAWACO set illustrated here,  
an original note is struck  
by the dainty lacework  
effect of the pullover



Fabricant: S. A. ci-devant W. Achtnich & Cie, Winterthur  
Vêtements et sous-vêtements en jersey et en tricot depuis 1886  
Manufacturers: Ltd. Comp. form. W. Achtnich & Co, Winterthur  
Jersey fabric and knitted garments and underwear - House founded in 1886



Teppiche

Carpets

Tapis

Orient  
Dess. 119

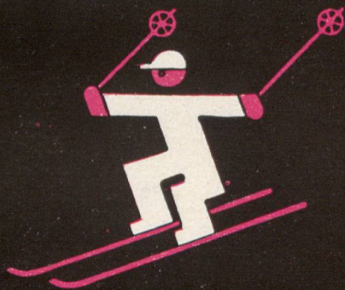


**SCHWEIZ. TEPPICHFABRIK**  
FABRIQUE SUISSE DE TAPIS  
ENNENDA (GLARUS)

MANUFACTURE of  
MEN'S SHIRTS AND  
LADIES' BLOUSES



*Schellenberg, Sax & Co. LTD*  
TRÜBBACH  
ST. GALL SWITZERLAND



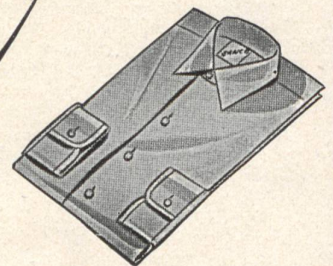
**E. KNEUBÜHLER**  
ZOFINGEN (Suisse)

Manufacturers of Sports Clothing and Coats

Manufacture de vêtements sport et manteaux

Sportkleider- und Mäntelfabrik

Sportkleeding- en mantelfabriek



*Sanco Ltd. Zurich*

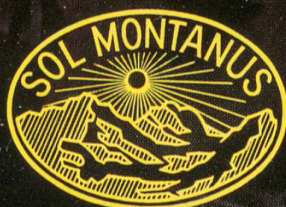
WAISENHAUSSTRASSE 4

MANUFACTURERS  
OF FINEST GENTLEMEN'S SHIRTS


Swiss Manufacturers of  
woven and printed  
Handkerchiefs and Scarves.  
Cotton, Rayon and  
Silk Piece-Goods

**Honegger & Co. Ltd.**

St. Gall, Switzerland





A black and white photograph showing three men in a laboratory or industrial setting. They are gathered around a table, looking at a large sheet of material, possibly a dye sample or a technical drawing. The man on the left is wearing glasses and a light-colored shirt. The man in the center is wearing a dark jacket and is seen from the back. The man on the right is wearing a suit and tie. The background is dark and industrial.

L'organisation de vente de la Ciba, dont le réseau s'étend sur les cinq continents, comprend un état-major technique important chargé de documenter les consommateurs sur tous les problèmes d'application des matières colorantes. Ces spécialistes, après avoir acquis une formation générale dans les hautes écoles ou les universités, sont préparés à leur tâche particulière par des stages prolongés dans les laboratoires de la Ciba et dans l'industrie.

*Ciba Société Anonyme, Bâle*

**CIBA**